



Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Gr 7-9 | Coptic & Hymns



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

**His Holiness Pope
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria
and Patriarch of The See
of Saint Mark**

His Grace Bishop Rewis



**General Bishop of the
Diocese of Melbourne
and its affiliated regions**



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

A) Level 1: Compulsory for ALL churches

B) Level 2: Optional for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

In Christ,

Summer Festival Central Committee (SFCC)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Coptic – Level 1



Examples with some verbs:

Verb	Զեռ (to praise)	Առաք (to walk)	Գառ (to speak)
1 st person single	ԺԶԵՐ I praise	ԺԱՐԱՔ I am walking	ԺԳԱՐԱ I am speaking
1 st person plural	ԴԵՆԶԵՐ We praise	ԴԵՆԱՐԱՔ We are walking	ԴԵՆԳԱՐԱ We are speaking
2 nd person masculine	ԻՋԵՐ You (m.) praise	ԻՋԱՐԱՔ You (m.) are walking	ԻԳԱՐԱ You (m.) are speaking
2 nd person feminine	ԴԵԶԵՐ You (f.) praise	ԴԵԱՐԱՔ You (f.) are walking	ԴԵԳԱՐԱ You (f.) are speaking
2 nd person plural	ԴԵԴԵՆԶԵՐ You (p.) praise	ԴԵԴԵՆԱՐԱՔ You (p.) are walking	ԴԵԴԵՆԳԱՐԱ You (p.) are speaking
3 rd person masculine	ՎԶԵՐ He praises	ՎԱՐԱՔ He is walking	ՎԳԱՐԱ He is speaking
3 rd person feminine	ՆԶԵՐ She praises	ՆԱՐԱՔ She is walking	ՆԳԱՐԱ She is speaking
3 rd person plural	ՇԵԶԵՐ They praise	ՇԵԱՐԱՔ They are walking	ՇԵԳԱՐԱ They are speaking
Noun	ԴԱՎԻԴ ԶԵՐ David praises	ՍԻՆԱ ԱՐԱՔ Mina is walking	ՄԱՐԻԱ ԳԱՐԱ Mary is speaking

(Please note that **к** changes to **х** for the 2nd person masculine, when it is followed by any of these letters **б в г д ж з и н о р п**)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

To negate the first present tense, we use either the verb in its form followed by the prefix **ΑΗ**, e.g. **ΚΑΛΙ ΑΗ** (you are not speaking); or we place the prefix **Η** before the verb and add the prefix **ΑΗ** at the end, e.g. **ΗΚΑΛΙ ΑΗ** (you are not speaking).

Examples of first present tense:

ΤΕΗΝΑΖ† ΧΕ ΦΑΙ ΠΕ ΔΕΗ ΟΥΜΕΘΜΗ ΑΜΗΗ

We believe that this is true, Amen. (*from the Liturgy*)

ΑΝΘΗ ΝΕΜ ΝΙΦΑΡΙΣΕΟΣ ΤΕΝΕΡΗΝΗΤΕΥΗ

“We and the Pharisees fast” (*Matthew 9:14*)

ΤΕΔΜΑΡΩΟΥΤ ΗΘΟ ΔΕΗ ΝΙΖΙΘΜΙ ΟΥΟΖ ΨΔΜΑΡΩΟΥΤ ΗΧΕ ΠΟΥΤΑΖ ΗΤΕ ΤΕΝΕΧΙ

“Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb” (*Luke 1: 42*)

ΣΕΤΩΟΥΝΟΥ ΖΑΡΟΚ ΗΧΕ ΝΙΧΕΡΟΥΒΗ ΝΕΜ ΝΙΣΕΡΑΦΗΜ ΣΕΨΗΑΥ ΕΡΟΚ ΑΗ

Around you stand the Cherubim and the Seraphim, and they cannot look at you. (*Hymn Πρωκ*)

ΨΙΩΤ ΜΕΙ ΗΠΨΗ

The Father loves the Son (*John 3:35*)

ΤΕΗ†ΖΟ ΤΕΝΤΩΒΖ ΕΘΡΕΝΨΑΨΗ ΕΥΗΑΙ ΖΙΤΕΝ ΝΕΠΡΕΣΒΙΑ ΗΠΙΜΑΙΡΩΜΙ

We entreat and pray that we may win mercy through your intercessions with the Lover of Mankind
(*Psalmody*)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Nem Ghar – Midnight Praises

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

Who is likened unto You, O Lord among the gods, You are the true God, the Performer of miracles.

+ You revealed Your power, to the people, and You saved Your people, with Your arm.

You descended into Hades, and brought up, those who were captives, in that place.

+ And granted us again, the freedom, as a good God, for You have risen and saved us.

ΝΙΜ ΓΑΡ ΉΕΝ ΝΙΝΟΥΤ: ΕΤΟΝΙ ΛΜΟΚ Π̅ΣΟΙΣ:
Ν̅ΘΟΚ ΠΕ Φ̅ΝΟΥΤ Λ̅ΜΗΙ: ΕΤ̅ΙΡΙ Ν̅ΞΑΝΩ̅ΦΗΡΙ

+ ΔΚΟΥΩΝΞ Ν̅ΤΕΚΧΟΜ: Ε̅ΒΟΛ ΉΕΝ ΝΙΛΑΟΣ:
ΑΚΩΤ Λ̅ΠΕΚΛΑΟΣ: Ν̅Ξ̅ΡΗΙ ΉΕΝ ΠΕΚΩΩΒΩ.

ΔΚΩΕΝΑΚ Ε̅Δ̅ΜΕΝΤ: ΑΚ̅ΙΝΙ Ε̅Π̅ΩΩΙ:
Ν̅Τ̅ΕΧΜΑΛΩCΙΑ: ΉΕΝ ΠΙΜΑ Ε̅ΤΕ Λ̅ΜΑΥ.

+ ΔΚΕΡ̅Ξ̅ΜΟΤ ΝΑΝ Ν̅ΚΕCΟΠ: Ν̅Τ̅Ε̅ΛΕΥ̅ΘΕΡΙΑ:
Ξ̅ΩC ΝΟΥΤ Ν̅Δ̅ΓΑΘΟC: Χ̅Ε ΑΚΤΩΝΚ ΑΚΩΤ
Λ̅ΜΟΝ.

Nim ghar khenni-nouti, et-oni emmok
Epshois, enthok pe-Efnouti me, et-eri
enhan eshfiri.

Ak-o-onhn entek-gom, evol khien ni-laos,
aksoti empek-laos, enihre khien pek-
shobsh.

Akshenak e-Aminti, ak-e-ne e-epshoy,
enti ek-maloseia khien pima e-te emmav.

Ek-er ehmot nan enkesop, enti elev-
thereia hos noti en-aghathos, je aktonk
aksoti emmon.



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Nem Ghar – Midnight Praises

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

The Seventeenth Part:

Christ our God, has risen from the dead,
He is the first-fruit, of those who departed.

+ He appeared to Mary, Magdalene, and
spoke to her, and likewise said.

"Tell My brethren, to proceed, to Galilee,
and there they will see Me."

+ So Mary came forth, to the disciples,
and told them she had seen the Lord, and
that He told her so.

Ἦμαρ μὴ τῶν αἰώνων:

Ἄ Πιχρίστος Πέννοϋτ: τῶν ἐβόλ ἦεν
νηεμωϋτ: ἡθοϋ πε ἰὰ παρχη: ἡτε
νηεταγενκοτ.

+ Ἀφογονεϋ ἐΜαρια: Ἦμαρ δαλινῆ:
αἰσαχὶ νημασ: ὑπαίρητ εἰχω ὑμοσ.

Ἦε ματαμε ναῖσνηοϋ: ρινα
ἡτοϋϋενωοϋ: ἐτγαλιεᾶ: σεναναϋ ἐροι
ὑμαϋ.

+ Ἀςὶ ἡχε Μαρια: ὡα νιμαθητης: πεχασ
χε αἰναϋ ἐῖσοις: οὔορ ναι πεταφχοτοϋ
νασ.

Apekhrestos pennouti, tonf evol khenni-
ethmo-ot, enthof pe-et-aparshe, ente ny-
etav-enkot.

Af-o-onhfe e-Maria, ti-Madalenī, afcaje
nemas, empay-riti efgo emmos.

Je-matame na esneio, hina ento-shenou-
oo, e-ti-Gallele-a, se-nanav eroy emmav.

As-e enje Maria, sha ni-mathetis, pegas je
ainav Epshois, owoh nai petaf-goto nas.



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Nem Ghar – Midnight Praises

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

The Eighteenth Part:

Truly indeed, it was good caring, of the Saint Mary, Magdalene.

+ She came to the grave, on one of the Sabbath days, seeking earnestly, the Resurrection of the Lord.

She saw the angel, sitting on the stone, proclaiming and saying, "He is risen He is not here."

+ Wherefore we glorify Him, proclaiming and saying, "Blessed are You O my Lord Jesus, for You have risen and saved us."

ἮΜΕΙΣ ΜΑΡΙΑ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ:

ΚΑΛΩΣ ἮΕΝ ΟΥΜΕΘΜΗ: ΑΣΩΠΙ ἮΕΝ
ΟΥΡΙΩΟΥ: ἮΕΘΕΘΟΥΑΒ ΜΑΡΙΑ:
ἮΜΑΓΔΑΛΙΝΗ

+ ΔΕΙ ΕΠΙΜΕΡΑ: ἮΕΝ ΦΟΥΑΙ ἮΤΕ
ΝΙΣΑΒΒΑΤΟΝ: ΑΣΚΩΤ ἮΕΝ ΟΥΣΠΟΥΔΗ: ἮΕΑ
ἮΝΑΣΤΑΣΙΣ ΜΕΤΕΣΤΑΣΙΣ.

ΑΣΝΑΥ ΕΠΙΑΓΓΕΛΟΣ: ΕΦΕΜΕΙΣ ΕΙΧΕΝ ΠΙΩΝΙ:
ΕΦΩΥ ΕΒΟΛ ΕΦΧΑ ΜΕΜΟΣ: ΧΕ ΑΚΤΩΝΚ ἮΧΗ
ΜΠΑΙ ΜΑΝ ΑΝ.

+ ΕΘΕ ΦΑΙ ΤΕΝΤΙΟΥΟΥ ΝΑΥ: ΕΝΩΥ ΕΒΟΛ
ΕΝΧΑ ΜΕΜΟΣ: ΧΕ ΚΕΜΑΡΩΟΥΤ ὦ ΠΑΣΟΙΣ
ΙΗΣΟΥΣ: ΧΕ ΑΚΤΩΝΚ ΑΚΩΤ.

Kalos khi omethme, as-shopi khi o-
firo-osh, enje the-ethowab Maria, ti-
Madaleni

As-e epi emhav, khi ef-owai ente-ni-
savaton, aksoti khi o-espody, ensa et-
anastasis emipshois.

Asnav epi-angelos, af-hemsi hijen pi-o-
oini, efosh evol efgo emmos, je aftonf
efke empai man an.

Ethve fai ten-ti-o-oo naf enosh evol engo
emmos, je ekis-maroo o pashois Esos,
je aktonk aksoti emmon.



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Trisagion (Ἀγίος ὁ Θεός...)

The Trisagion is chanted in the standard tune:

People:

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was born of the Virgin, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was crucified for us, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who rose from the dead and ascended
into the heavens, have mercy upon us.

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit. Now and ever and
unto the ages of the ages. Amen. O Holy
Trinity, have mercy upon us.

Παλαός:

Ἀγίος ὁ Θεός: ἄγιος ἰσχυρός: ἄγιος
ἀθάνατος: ὁ ἐκ παρθένου γεννηθεὶς
ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Ἀγίος ὁ Θεός: ἄγιος ἰσχυρός: ἄγιος
ἀθάνατος: ὁ ἐσταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς:
ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Ἀγίος ὁ Θεός: ἄγιος ἰσχυρός: ἄγιος
ἀθάνατος: ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν
νεκρῶν καὶ ἀνελθὼν ἰς τοὺς
οὐρανούς: ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Δοξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ
Πνεύματι: καὶ νῦν καὶ ἀἰ καὶ ἰς
τοὺς ἐὼνας τῶν ἐώνων: ἀμήν.
Ἀγία Τριάς ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Joyful Tune - Liturgy

Audio Tracks

Coptic

(From 0:00 to 1:39) then
continue with the verses
shown here)

English

(From 0:00 to 1:10) then
continue in English the
verses shown here)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

O King of peace, give us your peace, establish for us your peace, and forgive us our sins.

Πορο ἔτε τῆς ἡρηνῆς : يا ملك السلام:
μοι ναν ἔτεκ τῆς ἡρηνῆς : إعطنا سلامك:
σεμνί ναν ἔτεκ τῆς ἡρηνῆς : قرر لنا سلامك:
ἡ: χα νέμνοβι : وإغفر لنا:
ναν ἐβόλ. خطايانا.

Epore ente ti hirini.
Moi nan entek hirini
semni nan entek herini
kan en novi nan evol



إبوروو إنتى تى هيرنى :
موى نان إن تيك هيرنى :
سيمنى نان إن تيك هيرنى :
كانين نوفى نان إيفول.

**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριεελεησον
Κυριεελεησον
Κυριεελεησον

يارب ارحم
يارب ارحم
يارب ارحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



کیریلیسون
کیریلیسون
کیریلیسون



**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

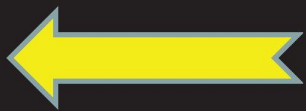
Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον
Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον
Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον

يارب أرحم
يارب أرحم
يارب أرحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



كيريليسون
كيريليسون
كيريليسون



**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Disperse the enemies $\chi\omega\rho\epsilon\beta\omicron\lambda\ \eta\eta\iota\chi\alpha$ فرق أعداء
of the church, fortify $\chi\iota\ \eta\tau\epsilon$ الكنيسة:
her (stronghold), that $\tau\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha$ وحصنها
she may not be, $\alpha\rho\iota\sigma\omicron\beta\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma\ \eta\mu\epsilon\varsigma$ فلا تتزعزع
shaken forever. $\kappa\iota\mu\ \psi\alpha\epsilon\eta\epsilon\theta\bullet$ إلى الأبد.

Gor evol enigagi
ente ti ekeklesia
ari soft eros
enniskem sha eneh



جور إيفول إننى جاجى :
إنتى تى إكليسيا :
آرى سوفت إيروس :
إن نيسكيم شاإينيه.

**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριεελεησον
Κυριεελεησον
Κυριεελεησον

يارب أرحم
يارب أرحم
يارب أرحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



كيريليسون
كيريليسون
كيريليسون



Passion Week –
O King of
Peace

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριεελεησον
Κυριεελεησον
Κυριεελεησον

يارب ارحم
يارب ارحم
يارب ارحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



کیریلیسون
کیریلیسون
کیریلیسون



**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Emmanuel our God, is **Εμμανουηλ**
now in our midst, with **πεννοτι** **θεν**
the glory of His **τενητι** **τινο**
Father, and the Holy **θεν** **πωο** **ντε**
Spirit. **πεφιωτ** **νεμ**
πιπνα εθ.

Emmano-il pennoti
khen ten miti tino
khen epo ente pefiot
nem piepnevmathoab



عمانوئيل إلهنا:
في وسطنا الآن:
بمجد أبيه:
والروح القدس.

إممانوئيل بين نوتى :
خين تين ميتى تينو :
خين إبوؤو إنتى بيف يوت :
نيم بى إبنفما إثوؤاب.

**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριε̐ε̐λε̐ησον
Κυριε̐ε̐λε̐ησον
Κυριε̐ε̐λε̐ησον

يارب أرحم
يارب أرحم
يارب أرحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



کیریلېسون
کیریلېسون
کیریلېسون



**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριε̐ε̐λεησον
Κυριε̐ε̐λεησον
Κυριε̐ε̐λεησον

يارب أرحم
يارب أرحم
يارب أرحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



كيريليسون
كيريليسون
كيريليسون



Passion Week –
O King of
Peace

Audio Tracks

Coptic

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

English

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

May He bless us all, Ἰτεψ̅ε̅ς̅μο̅ς̅ ἔ̅ρο̅ν : لِيباركنا كلنا
and purify our hearts, τ̅η̅ρε̅ν Ἰ̅τε̅ψ̅το̅υ̅βο̅ Ἰ̅νε̅ : ويطهر قلوبنا
and heal the π̅ε̅ν̅η̅τ̅ Ἰ̅τε̅ψ̅τα̅λ̅βο̅ Ἰ̅ν̅ι : ويشفي
sickness, of our souls ψ̅υ̅ω̅ν̅ι Ἰ̅τε̅ π̅ε̅ν̅ψ̅υ̅χ̅η : أمراض
and our bodies. π̅ε̅ν̅ π̅ε̅ν̅σ̅ω̅μα̅. نفوسنا

Entefesmo eron tiren
enteftovo enenhit entef
talecho ennishoni ente
nenepsishi nem nensoma



إنتيف إسمو إيرون تيرين :
إنتيف توفو إن نين هيت :
إنتيف تالتشو إن ني شوني :
إنت نين إبسيشي نيم نين سوما.

**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον
Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον
Κυριε̐ε̐λε̐η̐σον

يارب أرحم
يارب أرحم
يارب أرحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



كيريليسون
كيريليسون
كيريليسون



Passion Week –
O King of
Peace

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Lord Have Mercy
Lord Have Mercy
Lord Have Mercy

Κυριεελεησον
Κυριεελεησον
Κυριεελεησον

يارب ارحم
يارب ارحم
يارب ارحم

Kyreleyson
Kyreleyson
Kyreleyson



كيريليسون
كيريليسون
كيريليسون



**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

We worship you O Τενοςωτη εμμοκ ω
Christ, with Your Πιχριστος nem
Good Father, and the πεκιωτ ηαγαθος nem
Holy Spirit, for You πιπνευμα εθοταβ γε
were crucified and αψαυκακσωτ εμμον.
saved us. لأنك صلبت وخلصتنا.

Tenosht emmoko pikhrestos :
nem pekiot enagathos
nem pep nevmathoab
ge akashk aksoti emmon



تين أو أوشت إمموك أو بخرستوس :
نيم بيك يوت إن أغاثوس:
نيم بي إبنفما إثؤواب :
جى أف أشك آكسوتى إممون .

**Passion Week –
O King of
Peace**

Audio Tracks

[Coptic](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)

[English](#)

(without 12 Lord have
mercies at the start of
the audio track)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 2



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

• Δοχα ci Kρpιe Δοχα ci

ذوکصاصی کیری
ذوکصاصی

• Δα e-yey e-yey • e-yey e-yey e-yey •

e-yey e-yey e-ye--y •

Η-ΗΗ-ΙΔΟ Ο-ΩΩΩ Ο-ΩΩΩ ΟΩ ΟΩΟ ΟΩ

Ο-ΩΩΩ Ο-ΩΟ-ΩΟ--Ω •

Ο--ΩΩΩ Ο-ΩΩΩ Ο-ΩΟ-ΩΟ--Ω • ΟΩ! Ο-ΩΟ-

ΩΩΩ! Ο-Ο-ΩΩΩ ΟΩ-Ο-Ο-ΙΔ Δ--Δ- •

Psalm 150 –
Kiahk Tune -
Liturgy
Distribution

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

ā-āā-ā-ā- ā-ā-ā-- ā-ā-ā- āλ -H-H--
ey e-ye—y e-ye—y e-yey e-ye ye ye—y

e-yey e-yey• e-yey e-yey e-yey•

e-yey e-yey e-ye--y•

H-HH-λo O-WOW O-WOW OW OWOW OW

O-WOW O-WO-WO--W

O--WOW O-WOW O-WO-WO--W OW! O-WO-
WOW O-O-WOW! OW-O-O-λ ā--ā-•

**Psalm 150 –
Kiahk Tune -
Liturgy
Distribution**

Audio Tracks

Coptic

English



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

• $\mathfrak{A}-\mathfrak{A}-\mathfrak{A}---$ \mathfrak{A} $\mathfrak{A}--$ $\mathfrak{a}-\mathfrak{a}-\mathfrak{a}-\mathfrak{a}$ $\mathfrak{a}-\mathfrak{a}-\mathfrak{a}-\mathfrak{a}$ $\mathfrak{a}--\mathfrak{a}\mathfrak{a}\lambda\mathfrak{f}-$
ye-ye—ye—y•

e—yey e—yey! (eye-eye)² e—yey! eye-eye e—
ye-y• ey e--yey e--yey e-ye-e—ye-e-ye--y•/

e—yey e—yey• ey e-ye e—yey• ey eye e—yey
e—yey!

e—yey e—yey ey e--ye—yey• e—ye—yey•
e—e—e— $\lambda\mathfrak{O}$! $\mathfrak{o}\mathfrak{w}\mathfrak{o}-\mathfrak{o}\mathfrak{w}\mathfrak{o}-\mathfrak{o}\mathfrak{a}--$ •/

Psalm 150 – Kiahk Tune - Liturgy Distribution

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

↗ ↗ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘
ā-ā-ā--ā ā-ā āā ā-ā-
↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘ ↘
ā-āāā-- ā-āāā-- āāā--●
↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗
ā--ā--●ā! āā-ā--ā--ā- αϣioc
↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗
(āā āāā. āā āāā. āā-- ā. ā! āāā).
↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗
ā- āā- ā-āā! Icuor....
↓

**Psalm 150 –
Kiahk Tune -
Liturgy
Distribution**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

اسمووو إفنوو- تی خین نی-اثنو-اب تیروأوو -انطاف الیلویا
Ismo Efno-ty Khen Ni-ethow-ab tero-entaf

1 CμOT ΕΦNOT ✦ † ΔΕΝ ΝΗ ✦
ΕΘΟΤΑ ✦ ΑΒ ΤΗΡΟΤ ✦ ΝΤΑϢ ΑΛ.

Sabehō allah fe gamee3 Kedeeseeh سبّحوا الله في جميع قدسيه اليلويا

Praise God in all His Saints.

**Psalm 150 –
Kiahk Tune -
Liturgy
Distribution**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

**“But you must continue
in the things
which you have learned”
(II Timothy 3:14)**

Contact us on:

Website: www.sfmelb.org.au

Email: info@sfmelb.org.au

Facebook: SummerFestivalMelbourne

